



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 20. júla 2022  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2022/0210(COD)**

---

---

11554/22  
ADD 1

ENV 768  
STATIS 31  
ECO 72  
FIN 842  
CODEC 1160

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	20. júla 2022
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 329 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 691/2011, pokiaľ ide o zavedenie nových modulov týkajúcich sa environmentálnych ekonomických účtov

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 329 final - ANNEX.

---

Príloha: COM(2022) 329 final - ANNEX



V Bruseli 11. 7. 2022  
COM(2022) 329 final

ANNEX

## PRÍLOHA

k

**návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 691/2011, pokiaľ ide o zavedenie nových modulov  
týkajúcich sa environmentálnych ekonomických účtov**

## PRÍLOHA

### „PRÍLOHA VII

#### ÚČTY TÝKAJÚCE SA LESOV

##### Oddiel 1

##### CIELE

V účtoch týkajúcich sa lesov sa zaznamenávajú a prezentujú údaje o lesných zdrojoch a ekonomickej činnosti v odvetví lesníctva a ťažby dreva spôsobom, ktorý je plne zlučiteľný s údajmi vykazovanými na základe európskeho systému účtov (ESA). V účtoch týkajúcich sa lesov sa uvádzajú doplnkové informácie a používajú sa pojmy prispôsobené osobitnému charakteru lesov a odvetvia lesníctva a ťažby dreva.

V tejto prílohe sú vymedzené údaje, ktoré majú členské štáty zbierať, zostavovať, zasielať a vyhodnocovať na účely účtov týkajúcich sa lesov.

##### Oddiel 2

##### POKRYTIE

V účtoch týkajúcich sa lesov sa zaznamenávajú stavy a toky lesných zdrojov (lesnej pôdy a dreva) a ekonomická činnosť v odvetví lesníctva a ťažby dreva vrátane produkcie guľatiny, ako aj získavania a zberu divorastúceho lesného materiálu (okrem dreva).

##### Oddiel 3

##### ZOZNAM CHARAKTERISTÍK

Členské štáty vypracúvajú účty týkajúce sa lesov podľa charakteristík opísaných v tomto oddiele.

1. **Účty aktív týkajúce sa lesnej pôdy a dreva.** Lesná pôda je vymedzená ako súhrn nasledujúcich troch bodov.
  - a) Les, ktorý je k dispozícii na dodávku dreva: Lesy, v ktorých environmentálne, sociálne ani ekonomické obmedzenia nemajú významný vplyv na súčasnú ani potenciálnu dodávku dreva. Tieto obmedzenia možno stanoviť právnymi normami, rozhodnutiami správcu/vlastníka alebo z iných dôvodov.
  - b) Les, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva, zahŕňa všetky lesy, ktoré nie sú k dispozícii na dodávku dreva podľa písmena a). Ide o lesy, v ktorých environmentálne, sociálne, ekonomické alebo právne obmedzenia bránia významnej dodávke dreva. Do tejto kategórie patria: a) lesy s právnymi obmedzeniami alebo obmedzeniami vyplývajúcimi z iných politických rozhodnutí, ktoré úplne vylučujú alebo závažným spôsobom obmedzujú

dodávku dreva z dôvodov, ako sú ochrana životného prostredia alebo biodiverzity (chránený les, národné parky, prírodné rezervácie a ďalšie chránené územia, napríklad územia osobitného environmentálneho, vedeckého, historického, kultúrneho alebo duchovného záujmu); b) lesy, v ktorých je príliš nízka fyzická produktivita alebo kvalita dreva, prípadne náklady na ťažbu a dopravu sú príliš vysoké, aby sa odôvodnila ťažba dreva, okrem príležitostných výrubov určených na samospotrebu.

c) Iná lesná pôda.

„Les“ je vymedzený ako pôda rozprestierajúca sa na ploche viac ako 0,5 hektára so stromami vyššími ako päť metrov a viac ako 10 % korunovým zápojom alebo so stromami schopnými dosiahnuť tieto prahové hodnoty in situ. Nezahŕňa pôdu, ktorá sa využíva prevažne na poľnohospodárske účely, ani stromy v mestskom prostredí, ako sú mestské parky, aleje a záhrady.

„Iná lesná pôda“ je vymedzená ako pôda, ktorá nie je klasifikovaná ako les, rozprestierajúca sa na ploche viac ako 0,5 hektára; so stromami vyššími ako päť metrov a korunovým zápojom v rozmedzí 5 – 10 % alebo so stromami schopnými dosiahnuť tieto prahové hodnoty in situ; alebo s kombinovanou pokrývkou tvorenou krovínami, kríkmi a stromami v miere viac ako 10 %. Nezahŕňa pôdu, ktorá sa využíva prevažne na poľnohospodárske účely, ani stromy v mestskom prostredí, ako sú mestské parky, aleje a záhrady.

„Čistý ročný prírastok dreva“ je vymedzený ako priemerný ročný nárast množstva živých stromov. Vypočítava sa na základe stavu živých stromov (drevo na pni), ktoré sú k dispozícii na začiatku roka, mínus priemerná ročná mortalita.

„Odvozy“ sú vymedzené ako množstvo všetkých stromov, živých alebo mŕtvych, ktoré sú zoŕaté a odvezené z lesa, inej lesnej pôdy alebo iných výrubových lokalít. Zahŕňa sa nepredaná guľatina uskladnená pri lesných cestách. Zahŕňajú sa aj zhodnotené prirodzené straty, odvozy dreva v priebehu roka, ak sa výrub dreva uskutočnil v skoršom období, odvozy nekmeňového dreva (ako sú pne a konáre) a odvozy stromov, ktoré zahynuli alebo boli poškodené v dôsledku prirodzených príčin (známe pod označením „prirodzené straty“), napr. v dôsledku ohňa, vetra, hmyzu alebo chorôb. Nezahŕňa sa nedrevná biomasa ani žiadne drevo, ktoré sa ponechá v lese a v priebehu roka sa neodvezie, napr. pne, konáre, vrchovce stromov a výrubový (ťažobný) odpad.

„Trvalé straty“ sú vymedzené ako výrubový odpad a všetky výruby stromov vyvrátených vetrom, ktoré nemožno odvieť z lesa, ako aj straty dreva v dôsledku lesných požiarov.

**2. Ekonomické účty na vykazovanie ekonomickej činnosti v odvetví lesníctva a ťažby dreva.** Odvetvie lesníctva a ťažby dreva je vymedzené ako všetky miestne činnostné jednotky (ďalej len „miestne KAU“), ktoré vykonávajú činnosti klasifikované v rámci divízie A02 štatistickej klasifikácie NACE Rev. 2.

Vykazujú sa tieto charakteristiky, pričom sa uplatňuje vymedzenie pojmov ESA:

- produkcia,
- z toho: produkcia na vlastné konečné použitie,
- medzispotreba,
- hrubá pridaná hodnota,
- spotreba fixného kapitálu,
- ostatné dane z produkcie,
- ostatné subvencie na produkciu,
- odmeny zamestnancov,
- tvorba hrubého fixného kapitálu a nadobudnutie mínus úbytok nefinančných neprodukovateľných aktív,
- zmeny stavu zásob,
- kapitálový transfer.

Členské štáty vykazujú zamestnanosť v odvetví lesníctva a ťažby dreva v tisícoch ročných pracovných jednotiek (RPJ) vymedzených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004<sup>1</sup>.

#### Oddiel 4

##### PRVÝ REFERENČNÝ ROK, PERIODICITA A LEHOTY NA ZASIELANIE

1. Štatistika sa zostavuje a zasiela raz za rok.
2. Štatistika sa zasiela do 21 mesiacov od konca referenčného roka.
3. V záujme splnenia potrieb používateľa týkajúcich sa úplných a včasných súborov údajov Komisia (Eurostat) vypracuje hneď, ako bude k dispozícii dost' údajov o jednotlivých krajinách, odhady úhrnov za EÚ v prípade hlavných agregátov tohto modulu. Komisia (Eurostat) pokiaľ možno vypracuje a uverejní odhady údajov, ktoré členské štáty nezaslali v lehote stanovenej v bode 2.
4. Prvým referenčným rokom je rok 2023.
5. Pri prvom zaslaní údajov členské štáty zahrnú ročné údaje od roku 2022 po prvý referenčný rok.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004 z 5. decembra 2003 o ekonomických účtoch pre poľnohospodárstvo v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 33, 5.2.2004, s. 1).

6. Pri každom následnom zaslaní údajov Komisii členské štáty poskytujú ročné údaje za roky  $n - 2$ ,  $n - 1$  a  $n$ , pričom  $n$  znamená referenčný rok. Členské štáty opätovne predložia údaje za roky počnúc rokom 2022 vždy, keď sa údaje zrevidujú. Členské štáty môžu poskytnúť akékoľvek dostupné údaje za jednotlivé roky predchádzajúce roku 2022.

## Oddiel 5

### VYKAZOVACIE TABUĽKY

Za charakteristiky uvedené v oddiele 3 sa vykazujú tieto informácie:

1. Rozloha lesnej pôdy v takomto členení:

- les, ktorý je k dispozícii na dodávku dreva,
- les, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva,
- iná lesná pôda.

Každú z uvedených kategórií treba ďalej členiť takto:

- počiatočná rozloha na začiatku referenčného roka,
- zalesňovanie a ďalší nárast,
- odlesňovanie a ďalší úbytok,
- štatistická reklasifikácia,
- konečná rozloha na konci referenčného roka.

Údaje sa vykazujú v tisícoch hektárov.

2. Množstvo dreva v takomto členení:

- les, ktorý je k dispozícii na dodávku dreva,
- les, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva,
- iná lesná pôda.

Les, ktorý je k dispozícii na dodávku dreva, sa ďalej člení takto:

- počiatočný stav na začiatku referenčného roka,
- čistý prírastok,
- odvozy,

- trvalé straty,
- štatistická reklasifikácia,
- bilančná položka,
- konečný stav na konci referenčného roka.

Les, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva, a iná lesná pôda sa ďalej členia takto:

- počiatočný stav na začiatku referenčného roka,
- odvozy,
- iné zmeny (medzi počiatočným a konečným stavom),
- konečný stav na konci referenčného roka.

Údaje sa vykazujú s kôrou v tisícoch m<sup>3</sup>.

### 3. Hodnota dreva v takomto členení:

- les, ktorý je k dispozícii na dodávku dreva,
- les, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva,
- iná lesná pôda.

Les, ktorý je k dispozícii na dodávku dreva, sa ďalej člení takto:

- počiatočný stav na začiatku referenčného roka,
- čistý prírastok,
- odvozy,
- trvalé straty,
- precenenie,
- štatistická reklasifikácia,
- bilančná položka,
- konečný stav na konci referenčného roka.

Les, ktorý nie je k dispozícii na dodávku dreva, a iná lesná pôda sa ďalej členia takto:

- počiatočný stav na začiatku referenčného roka,
- odvozy,

- iné zmeny (medzi počiatočným a konečným stavom),
- konečný stav na konci referenčného roka.

Údaje sa vykazujú v miliónoch v národnej mene.

4. V prípade ekonomických účtov produkcia uvedená v oddiele 3 sa vyказuje v nasledujúcom členení, pričom produkty sú vymedzené v zmysle klasifikácie produktov podľa činností (verzia 2.1):

- živý lesný porast (produkt 02.10.11) a semená stromov (produkt 02.10.12),
- lesné stromy vymedzené ako súčet čistého prírastku dreva v obhospodarovaných lesoch (produkt 02.10.30) a predaja dreva z neobhospodarovaných lesov,
- drevo v surovom stave (produkt 02.20.1) zahŕňajúce nasledujúce položky, ktoré treba vykazovať v dvoch samostatných riadkoch:
  - a) palivové drevo (produkty 02.20.14 a 02.20.15);
  - b) guľatina, t. j. súčet guľatiny z ihličnatých drevín (produkt 02.20.11), guľatiny z listnatých drevín okrem tropických drevín (produkt 02.20.12) a guľatiny z tropických drevín (produkt 02.20.13),
- voľne rastúce nedrevnaté plodiny (produkt 02.30),
- služby charakteristické pre činnosť lesníctva a ťažby dreva vymedzené ako služby lesných škôlok (produkt 02.10.2), služby súvisiace s lesníctvom (produkt 02.4) a všetky ďalšie služby, ktoré poskytuje miestna činnosťná jednotka (ďalej len „KAU“) v rámci odvetvia lesníctva,
- ďalšie produkty zo súvisiacich sekundárnych činností v miestnej KAU, ako sú huby a hľuzovky (01.13.8), ostatné bobuľovité plody, plody rodu vaccinium i. n. (01.25.19), prírodný kaučuk (01.29.10), ostatné surové drevo vrátane štiepaných tyčí, kolov a kolíkov (16.10.39), drevné uhlie (20.14.72), služby prírodných rezervácií vrátane ochrany divokej zveri (91.04.12) a všetky ďalšie produkty vyrábané miestnou KAU.

Medzispotreba v rámci odvetvia lesníctva a ťažby dreva uvedená v oddiele 3 sa vyказuje v nasledujúcom členení, pričom produkty sú vymedzené v zmysle klasifikácie produktov podľa činností (verzia 2.1):

- a) súčet živého lesného porastu (produkt 02.10.11), semien lesných stromov (produkt 02.10.12) a lesných stromov (produkt 02.10.3) používaných na výrobu dreva;
- b) súčet energie a mazadiel, vrátane elektrickej energie (produkt 35.11.10), motorového benzínu (gazolínu) (produkt 19.20.21), zemného plynu –

skvapalneného alebo v plynnom stave (produkt 06.20.10), mazacích minerálnych olejov a ťažkých prípravkov i. n. (produkt 19.20.29) a ostatných podobných produktov;

- c) súčet služieb charakteristických pre lesníctvo a ťažbu dreva vrátane služieb lesných škôlok (produkt 02.10.2), služieb súvisiacich s lesníctvom (produkt 02.4) a všetkých ďalších služieb, ktoré poskytuje miestna KAU v rámci odvetvia lesníctva a ťažby dreva;
- d) ostatné tovary a služby nezahrnuté v žiadnej z uvedených veličín medzispotreby.

Zmeny stavu zásob odvetvia lesníctva a ťažby dreva uvedené v oddiele 3 sa vykazujú v nasledujúcom členení:

- zmeny nedokončenej výroby kultivovaných biologických aktív,
- iné zmeny stavu zásob.

Všetky charakteristiky sa vykazujú v miliónoch v národnej mene.

## Oddiel 6

### MAXIMÁLNA DĹŽKA PRECHODNÝCH OBDOBÍ

Maximálna dĺžka prechodného obdobia na vykonanie ustanovení tejto prílohy je dva roky od prvej lehoty na zaslanie.

## **PRÍLOHA VIII**

### **ÚČTY TÝKAJÚCE SA ENVIRONMENTÁLNYCH DOTÁCIÍ A PODOBNÝCH TRANSFEROV**

#### Oddiel 1

##### CIELE

Prostredníctvom účtov týkajúcich sa environmentálnych dotácií a podobných transferov sa zbierajú a prezentujú údaje o bežných a kapitálových transferoch, ktoré sú určené na podporu činností zameraných na ochranu životného prostredia a prírodných zdrojov vrátane výroby a používania environmentálnych produktov, spôsobom, ktorý je zlučiteľný s pojmami a vymedzeniami európskeho systému účtov (ESA 2010).

V tejto prílohe sú vymedzené údaje, ktoré majú členské štáty zbierať, zostavovať, zasielať a vyhodnocovať v súvislosti s účtami týkajúcimi sa environmentálnych dotácií a podobných transferov. Tieto údaje sa používajú aj na zostavovanie národných výdavkov na ochranu životného prostredia, ako sa stanovuje v prílohe IV.

#### Oddiel 2

##### POKRYTIE

V účtoch týkajúcich sa environmentálnych dotácií a podobných transferov sa zaznamenávajú nekompenzované platby od verejnej správy iným inštitucionálnym sektorom (v rámci domáceho hospodárstva a do zahraničia) a od nerezidentov (zahraničie) na účely ochrany životného prostredia alebo obmedzenia využívania a ťažby prírodných zdrojov.

#### Oddiel 3

##### ZOZNAM CHARAKTERISTÍK

Členské štáty zostavujú účty týkajúce sa environmentálnych dotácií a podobných transferov podľa týchto charakteristík:

- subvencie (kód ESA D.3),
- ostatné bežné transfery (kódy ESA D.6 a D.7),
- kapitálové transfery (kód ESA D.9).

Všetky údaje sa vykazujú v miliónoch v národnej mene.

#### Oddiel 4

##### PRVÝ REFERENČNÝ ROK, PERIODICITA A LEHOTY NA ZASIELANIE

1. Štatistika sa zostavuje a zasiela raz za rok.
2. Štatistika sa zasiela do 24 mesiacov od konca referenčného roka.
3. V záujme splnenia potrieb používateľa týkajúcich sa úplných a včasných súborov údajov Komisia (Eurostat) vypracuje hneď, ako bude k dispozícii dost' údajov o jednotlivých krajinách, odhady úhrnov za EÚ v prípade hlavných agregátov tohto modulu. Komisia (Eurostat) pokiaľ možno vypracuje a uverejní odhady údajov, ktoré členské štáty nezaslali v lehote stanovenej v bode 2.
4. Prvým referenčným rokom je rok 2023.
5. Pri prvom zaslaní údajov členské štáty zahrnú ročné údaje od roku 2022 po prvý referenčný rok.
6. Pri každom zaslaní údajov Komisii členské štáty poskytujú ročné údaje za roky  $n - 2$ ,  $n - 1$  a  $n$ , pričom  $n$  znamená referenčný rok. Členské štáty opätovne predložia údaje za roky počnúc rokom 2022 vždy, keď sa údaje zrevidujú. Členské štáty môžu poskytnúť akékoľvek dostupné údaje za jednotlivé roky predchádzajúce roku 2022.

## Oddiel 5

### VYKAZOVACIE TABULKY

1. Údaje týkajúce sa charakteristík uvedených v oddiele 3 sa vykazujú podľa:
  - platiaceho inštitucionálneho sektora takto:
    - verejná správa,
    - zahraničie,
  - prijímajúceho inštitucionálneho sektora takto:
    - verejná správa,
    - korporácie,
    - domácnosti,
    - neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam,
    - zahraničie.
2. V prípade každej uvedenej kategórie vykazovania sa údaje vykazujú podľa tried klasifikácie činností na ochranu životného prostredia (ďalej len „CEPA“) a klasifikácie činností v oblasti riadenia zdrojov (ďalej len „CRéMA“) zoskupených takto:
  - CEPA 1,

- CEPA 2,
- CEPA 3,
- CEPA 4,
- CEPA 5,
- CEPA 6,
- súčet CEPA 7, CEPA 8 a CEPA 9,
- CReMA 10,
- CReMA 11,
- CReMA 13,
- CReMA 13A,
- CReMA 13B,
- CReMA 13C,
- CReMA 14,
- súčet CReMA 12, CReMA 15 a CReMA 16.

3. Transfery prijaté korporáciami od verejnej správy zoskupené podľa súčtu všetkých tried CEPA (CEPA 1 – 9) a všetkých tried CReMA (CReMA 10 – 16) by sa mali ďalej zoskupiť podľa klasifikácie ekonomických činností NACE Rev. 2 takto:

- NACE A – poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov,
- NACE B – ťažba a dobývanie,
- NACE C – priemyselná výroba,
- NACE D – dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu,
- NACE E – dodávka vody; čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov,
- NACE F – stavebníctvo,
- NACE G – veľkoobchod a maloobchod, oprava motorových vozidiel a motocyklov,
- NACE H – doprava a skladovanie,
- NACE I – U – ďalšie sekcie NACE.

4. Triedy CEPA uvedené v bodoch 2 a 3 sa uvádzajú v prílohe IV; triedy CReMA sa uvádzajú v prílohe V.

## Oddiel 6

### MAXIMÁLNA DĹŽKA PRECHODNÝCH OBDOBÍ

Maximálna dĺžka prechodného obdobia na vykonanie ustanovení tejto prílohy je dva roky od prvej lehoty na zaslanie.

## PRÍLOHA IX

### EKOSYSTÉMOVÉ ÚČTY

#### Oddiel 1

##### CIELE

Prostredníctvom ekosystémových účtov sa prezentujú údaje o rozsahu a stave ekosystémových aktív a o službách, ktoré poskytujú spoločnosti a hospodárstvu. Údaje sú v súlade s ekosystémovým účtovníctvom SEEA a sú zlučiteľné s údajmi vykazovanými v rámci európskeho systému účtov.

V ekosystémových účtoch sa pokiaľ možno využívajú existujúce informácie vrátane informácií pochádzajúcich z pozorovania Zeme, environmentálneho vykazovania, ako aj z ďalších zdrojov údajov.

#### Oddiel 2

##### POKRYTIE

V ekosystémových účtoch sa zaznamenáva rozsah ekosystémov, stav ekosystémov a toky ekosystémových služieb.

Rozsah ekosystémov je veľkosť ekosystémov vyjadrená ako rozmer plochy. Účty rozsahu ekosystémov pokrývajú suchozemské (vrátane sladkovodných) a morské ekosystémy na vnútroštátnom území.

Ekosystémový stav je kvalita ekosystému meraná prostredníctvom jeho abiotických, biotických a krajinných charakteristík podľa druhov ekosystémov.

Ekosystémové služby sú výhody, ktoré ekosystémy poskytujú ekonomickým a iným ľudským činnostiam. Zahŕňajú i) zásobovacie služby; ii) regulačné služby a služby údržby, ako aj iii) kultúrne služby. V účtoch týkajúcich sa ekosystémových služieb sa zaznamenávajú skutočné dodávky a použitie ekosystémových služieb, ktoré poskytujú ekosystémy na vnútroštátnom území.

Tematické účty sú účty, na ktorých sa údaje organizujú podľa osobitných politických tém ako biodiverzita, zmena klímy, oceány a mestské oblasti.

#### Oddiel 3

##### ZOZNAM CHARAKTERISTÍK

Členské štáty zostavujú ekosystémové účty podľa týchto ukazovateľov.

1. Účty rozsahu ekosystémov, v ktorých sa zaznamenáva rozmer plochy a zmena rozmeru plochy každého druhu ekosystémov v rámci vnútroštátneho územia. Členské štáty vykazujú účty rozsahu ekosystémov v tisícoch hektárov.
2. Konverzná matica tvoriaca súčasť účtov rozsahu ekosystémov, v ktorej sa zaznamenávajú konverzie medzi druhmi ekosystémov v určitom časovom intervale; v hektároch.
3. Účty ekosystémového stavu, v ktorých sa zaznamenávajú charakteristiky ekosystému takto:
  - a) v prípade sídel a ďalších umelých plôch:
    - zelené oblasti vo veľkomestách a priľahlých mestách a predmestiach sa vykazujú ako percentuálny podiel z celkovej plochy vypočítaný so zreteľom na celý rozmer plochy veľkomiest a priľahlých miest a predmestí vrátane všetkých druhov ekosystémov v uvedenej oblasti,
    - koncentrácia tuhých častíc s priemerom do 2,5  $\mu\text{m}$  vo veľkomestách sa vyказuje v  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  ako národný priemer za vykazovacie obdobie;
  - b) v prípade ornej pôdy:
    - zásoby organického uhlíka vo vrchnej vrstve pôdy sa vykazujú v tonách/hektár ako národný priemer za vykazovacie obdobie;
  - c) v prípade trávneho porastu:
    - zásoby organického uhlíka vo vrchnej vrstve pôdy sa vykazujú v tonách/hektár ako národný priemer za vykazovacie obdobie;
  - d) v prípade ornej pôdy a trávneho porastu spolu:
    - index bežných druhov vtáctva žijúceho na poľnohospodárskej pôde sa vyказuje ako národný agregovaný index za vykazovacie obdobie;
  - e) v prípade lesov a lesných pozemkov:
    - mŕtve drevo sa vyказuje v  $\text{m}^3/\text{ha}$  ako národný priemer za vykazovacie obdobie,
    - hustota pokrytia stromami sa vyказuje v percentách ako národný priemer za vykazovacie obdobie;
  - f) v prípade pobrežných pláží, dún a mokradí:

- podiel pokrytia umelými nepriepustnými plochami prítomnými v pobrežných oblastiach, ktoré zahŕňajú ekosystémové druhy ako pobrežné pláže, duny a mokrade, sa vykazuje v percentách ako národný priemer za vykazovacie obdobie.

Veľkomestá, mestá a predmestia sú lokálne administratívne jednotky zaradené do kategórií podľa typológie stupňov urbanizácie, ktorá je stanovená v nariadení (EÚ) 2017/2391.

4. Účty týkajúce sa ekosystémových služieb, v ktorých sa zaznamenávajú dodávky a použitie ekosystémových služieb v tabuľkách dodávok a použitia. V tabuľke dodávok sa zaznamenávajú dodávky ekosystémových služieb, ktoré ekosystémy poskytujú spoločnosti. V tabuľke použitia sa zaznamenáva použitie ekosystémových služieb podľa druhu použitia, ako sa vymedzuje v oddiele 5.

Tabuľky dodávok a použitia sa vykazujú v týchto fyzických jednotkách.

a) Zásobovacie služby

- Zásobovanie plodinami vymedzené ako ekosystémový príspevok k rastu rastlín aproximované na základe množstva zozbieraných plodín na rôzne použitia. Zahŕňa to aj produkciu potravín a priadnych plodín, krmoviny a energiu, ako aj spásanú biomasu, ako sa uvádza v oddiele 1.1 a oddiele 1.2 tabuľky A prílohy III.
- Opeľovanie vymedzené ako ekosystémový príspevok voľne žijúcich opeľovačov k produkcii uvedených plodín. Príspevky sa vykazujú v tonách plodín závislých od opeľovačov, ktoré možno pripísať voľne žijúcim opeľovačom, podľa druhu plodiny so zreteľom na hlavné druhy plodín závislých od opeľovačov, ktoré zahŕňajú ovocné stromy, bobuľovité plody, rajčiaky, olejnaté semená a „ostatné“.
- Poskytovanie dreva vymedzené ako ekosystémový príspevok k rastu stromov a ostatnej drevnej biomasy sa vykazuje ako čistý prírastok, ako sa vymedzuje v prílohe VII, s kôrou, v tisícoch m<sup>3</sup>.

b) Regulačné služby a služby údržby

- Filtrácia vzduchu je vymedzená ako ekosystémový príspevok k filtrovaniu látok znečisťujúcich ovzdušie prostredníctvom usadzovania, absorpcie, zachytávania a ukladania znečisťujúcich látok ekosystémovými komponentmi (predovšetkým stromami). Zmierňujú sa tým škodlivé účinky znečisťujúcich látok. Príspevky sa vykazujú v tonách adsorbovaných tuhých častíc.
- Regulácia globálnej klímy je vymedzená ako ekosystémový príspevok k znižovaniu koncentrácie skleníkových plynov v atmosfére prostredníctvom odstraňovania (čistej sekvestrácie) uhlíka z atmosféry a retencie (ukladania) uhlíka v ekosystémoch. Príspevky sa vykazujú v tonách čistej sekvestrácie uhlíka a v tonách organického uhlíka uloženého v suchozemských ekosystémoch, a to aj nad zmenou a pod zemou v prvých 0,3 metra pôdy (vrátane rašelinísk).

- Regulácia miestnej klímy je vymedzená ako ekosystémový príspevok k regulácii okolitých atmosférických podmienok v mestských oblastiach prostredníctvom vegetácie, ktorá zlepšuje životné podmienky ľudí a podporuje ekonomickú produkciu. Vyjadruje a vykazuje sa ako zníženie teploty vo veľkomestách vďaka účinku mestskej vegetácie, v stupňoch Celzia v dňoch s teplotou vyššou ako 25 stupňov Celzia.

c) Kultúrne služby

- Prírodné služby súvisiace s cestovným ruchom sú vymedzené ako ekosystémový príspevok predovšetkým prostredníctvom biofyzických charakteristík a kvalít ekosystémov, ktoré ľuďom umožňujú využívať a užívať si životné prostredie prostredníctvom priamych fyzických a skúsenostných interakcií *in situ* so životným prostredím. Tieto príspevky sa vykazujú vo forme počtu prenocovaní v hoteloch, hosteloch, kempingoch atď., ktoré možno pripísať návštevám ekosystémov.

5. V rámci ekosystémových účtov sa používa táto tabuľka druhov ekosystémov:

Kategória	Druh ekosystému
1	sídla a ďalšie umelé plochy
2	orná pôda
3	trávnny porast (pasienky, poloprirodzený a prirodzený trávny porast)
4	les a lesný pozemok
5	vresovisko a krovinatý porast
6	ekosystémy s riedkou vegetáciou
7	vnútrozemské mokrade
8	rieky a kanály
9	jazerá a nádrže
10	morské zátoky a brakické vody
11	pobrežné pláže, duny a mokrade
12	morské ekosystémy (pobrežné vody, šelf a otvorený oceán)

#### Oddiel 4

#### PRVÝ REFERENČNÝ ROK, PERIODICITA A LEHOTY NA ZASIELANIE

1. Štatistika sa zostavuje a zasiela:

- raz za tri roky v prípade účtov rozsahu ekosystémov a stavu ekosystémov. Údaje odkazujú na reprezentatívny priemer za referenčný rok a na konverznú maticu vyjadrujúcu zmenu, ku ktorej došlo v priebehu troch rokov medzi dvoma referenčnými rokmi,
- raz za rok v prípade účtov týkajúcich sa ekosystémových služieb.

2. Štatistika sa zasiela do 24 mesiacov od konca referenčného roka.

3. V záujme splnenia potrieb používateľa týkajúcich sa úplných a včasných súborov údajov Komisia (Eurostat) vypracuje hneď, ako bude k dispozícii dost' údajov o jednotlivých krajinách, odhady úhrnov za EÚ. Komisia (Eurostat) pokiaľ možno

vypracuje a uverejní odhady údajov, ktoré členské štáty nezaslali v lehote stanovenej v bode 2.

4. Prvým referenčným rokom je rok 2024. V prípade konverznej matice prvým referenčným rokom je rok 2027.
5. Pri prvom zaslaní údajov členské štáty zahrnú údaje od roku 2024 v prípade účtov rozsahu a stavu a v prípade tabuliek dodávok a použitia ekosystémových služieb vo fyzických jednotkách. V prípade konverznej matice údaje vyjadrujú zmeny medzi rokmi 2024 a 2027.
6. Pri každom následnom zaslaní údajov Komisii členské štáty poskytujú ročné údaje o ekosystémových službách za roky  $n - 1$  a  $n$ ; a v prípade účtov rozsahu a stavu údaje za roky  $n - 3$  a  $n$ , pričom  $n$  znamená referenčný rok. Členské štáty opätovne predložia údaje počnúc rokom 2024 vždy, keď sa údaje zrevidujú. Členské štáty môžu poskytnúť akékoľvek dostupné údaje za jednotlivé roky predchádzajúce roku 2024.

## Oddiel 5

### VYKAZOVACIE TABULKY

1. Účty rozsahu ekosystémov: V prípade všetkých druhov ekosystémov, ktoré sú uvedené v oddiele 3, údaje pri prvom zaslaní sa vykazujú za prvý referenčný rok. Pri každom následnom zaslaní údajov sa údaje vykazujú takto:
  - rozsah v predchádzajúcom referenčnom roku,
  - prírastky,
  - úbytky,
  - rozsah v súčasnom referenčnom roku.

V konverznej matici sa vykazujú konverzie medzi všetkými druhmi ekosystémov, ktoré sú uvedené v oddiele 3, medzi predchádzajúcim a súčasným referenčným rokom.

2. Účty týkajúce sa ekosystémových služieb: V prípade ekosystémových služieb uvedených v oddiele 3 sa údaje vykazujú v tabuľkách dodávok a použitia takto:

Tabuľka dodávok, v ktorej sa zaznamenávajú ročné dodávky služieb uvedených v oddiele 3 podľa všetkých druhov ekosystémov uvedených v oddiele 3 s výnimkou kategórií 10 a 12;

Tabuľka použitia, v ktorej sa zaznamenáva použitie ekosystémových služieb v nasledujúcom členení:

- medzispotreba podľa odvetví,
- konečná spotreba verejnej správy,

- konečná spotreba domácností,
  - tvorba hrubého kapitálu,
  - vývoz.
3. Členský štát nie je povinný vykazovať údaje, ak jeho celková rozloha nepresahuje 0,1 % celkovej rozlohy EÚ.

## Oddiel 6

### MAXIMÁLNA DĹŽKA PRECHODNÝCH OBDOBÍ

Maximálna dĺžka prechodného obdobia na vykonanie ustanovení tejto prílohy je dva roky od prvej lehoty na zaslanie.“